DECEMBER 2005
DECEMBRE 2005
DECIEMBRE 2005

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR SWAY BAR LINK

GUIDE D'INSTALLATION DE RACCORD DE BARRE STABILISATRICE

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA UN ACOPLE DE UNA BARRA DE OSCILACION

FORM NUMBER
4494

P.O. Box 7224, St. Louis, MO 63177 Printed in U.S.A.

⚠ ***CAUTION:*** Proper service and repair procedures are essential for safe and reliable installation of chassis parts and require experience and tools specially designed for the purpose. Installation of these parts ***MUST*** be performed by a qualified technician, otherwise an unsafe vehicle and/or personal injury could result.

⚠ ***CAUTION:*** Prior to servicing the steering and suspension system, the S.I.R. (Supplemental Inflatable Restraint) must be disabled. Failure to do so may result in an accidental air bag deployment and/or personal injury.

NOTE: The parts in this kit are designed to replace the worn or non-functioning original equipment parts in the vehicle as produced by the vehicle manufacturer. These parts are not designed for installation on vehicles where the vehicle suspension and/or steering systems have been modified for racing, competition, or any other purpose.

NOTE: This kit may contain self-tapping grease fitting(s) for threaded or non-threaded holes.

DISASSEMBLY

1. Disconnect the negative battery cable from the battery.

⚠ ***ATTENTION:*** Des bonnes méthodes d'entretien et de réparation sont essentielles à l'installation sécuritaire et fiable des pièces de châssis et requièrent de l'expérience et l'utilisation d'outils spécialement conçus à cet usage. La pose de ces pièces ***DOIT*** être effectuée par un technicien qualifié sinon le véhicule pourrait ne pas être sécuritaire et/ou des blessures corporelles pourraient en résulter.

⚠ ***ATTENTION:*** Avant de commencer l'entretien du système de direction et de suspension, la P.G.S. (Protection Gonflable Supplémentaire) doit être débranchée. Toute négligence à prendre cette précaution pourrait causer le déploiement du coussin gonflable et/ou des blessures corporelles.

NOTE: Les pièces de cet ensemble sont conçues pour remplacer les pièces d'équipement d'origine usées ou qui ne fonctionnent pas sur le véhicule tel qu'il a été fabriqué en usine. Ces pièces ne sont pas conçues pour être installées sur des véhicules dont les systèmes de suspension et/ou de direction ont été modifiés pour la course, la compétition ou tout autre but.

NOTE: Cet ensemble peut contenir un (des) graisseur(s) autotaraudeur(s) pour les trous filetés et non filetés.

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** El servicio y procedimiento de reparación apropiados son esenciales para una instalación segura y confiable de las piezas de un chasis, y se requiere de experiencia y herramientas especialmente diseñada para dicho propósito. La instalación de estas piezas ***TIENE QUE SER*** efectuada por un mecánico calificado, de lo contrario el resultado pudiera resultar en un vehículo inseguro cuya operación podría causar lesiones personales.

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** Antes de dar servicio a los sistemas de dirección o suspensión asegurese de inhabilitar el Sistema de Bolsas Anti-impacto (SIR). Si fallara en seguir estas recomendaciones pudiera resultar en el inflamiento accidental de este sistema anti-impacto lo que podría causar lesiones personales.

NOTA: Las piezas de este juego están diseñadas para reemplazar las piezas originales ya gastadas o averiadas en mal estado de funcionamiento producidas por los fabricadores del vehículo. Estas piezas no están diseñadas para ser instaladas en vehículos en los cuales los sistemas de dirección o de suspensión han sido modificados para carreras o competencia, o cualquier otro proposito.

NOTA: Este juego puede contenér boquillas de auto engrase para cavidades con/y sin rosca.

2. Raise and support the vehicle at the manufacturers recommended points.

3. Remove and discard nuts retaining sway bar link to stabilizer bar and control arm bracket.
   NOTE: It may be necessary to hold the sway bar link studs with a wrench in order to remove the lock nuts.

ASSEMBLY

1. Install the sway bar link.

2. Torque both sway bar link lock nuts to 66 ft lbs. (90 N-m).
   NOTE: Hold the sway bar link stud with a wrench at internal hex.

3. Install grease fittings and lubricate with a good grade of chassis grease.

DÉMONTAGE

1. Débrancher le câble négatif de la batterie.

2. Lever et supporter le véhicule aux points recommandés par le fabricant.

3. Enlever et jeter l'écrou qui retient le raccord de barre stabilisatrice à la barre stabilisatrice et au support du bras de suspension.
   NOTE: Il sera peut-être nécessaire de retenir les goujons du raccord de barre stabilisatrice avec une clé pour enlever les contre-écrous.

MONTAGE

1. Poser le raccord de barre stabilisatrice.

2. Serrer les deux contre-écrous du raccord de barre stabilisatrice au couple de 66 lb-pi (90 N-m).
   NOTE: Retenir le goujon du raccord de barre stabilisatrice avec une clé à la partie interne hexagonale.

3. Poser les graisseurs et lubrifier avec une graisse à châssis de bonne qualité.

DESENSAMBLE

1. Desconectar el cable de polo negativo de la batería

2. Levantar y sostener el vehículo desde los puntos recomendados por el productor o fabricante.

3. Remover y descartar las tuercas de retención que sujetan la barra de oscilación a la barra estabilizadora y al montante del brazo de control.
   NOTA: Pudiera ser necesario sujetar los tornillos del acople de la barra de oscilación con una llave para poder remover las tuercas de bloqueo.

ENSAMBLAJE

1. Instalar el acople de la barra de oscilación.

2. Aplicar un torque a ambas tuercas de bloqueo del acople de barra de oscilación de 66 ft. lbs. (90 N-m).
   NOTA: Sujetar el tornillo del acople de la barra de oscilación con una llave en área interna del eje.

3. Instalar las boquillas de engrase y lubricar con una grasa para el chasis de un buen calibre.